Leistungsschild mit Maschinennummer

2.2 Symbole

Die Symbole können auf dem Trennschleifer und dem Akku sein und bedeuten Folgendes:


Dieses Symbol kennzeichnet den Entsperrtaster.

Dieses Symbol gibt die Drehrichtung der Trennscheibe an.


1 LED leuchtet rot. Der Akku ist zu warm oder zu kalt.


4 LEDs blinken rot. Im Akku besteht eine Störung.


Diese Symbol gibt den Durchmesser der Welle des Trennschleifers in Millimeter an.


Dieses Symbol gibt den maximalen Außendurchmesser der Trennscheibe in Millimeter an.



Garantierter Schallleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A) um Schallemissionen von Produkten vergleichbar zu machen.



Dieser Akku wird mit einem STIHL Ladegerät geladen. Die zulässigen Ladegeräte sind in diesen Sicherheitshinweisen angegeben.

Der Akku hat eine Bluetooth®-Funkschnittstelle und kann mit der STIHL connected App verbunden werden.


Die Angabe neben dem Symbol weist auf den Energieinhalt des Akkus nach Spezifikation des Zellenherstellers hin. Der in der Anwendung zur Verfügung stehende Energieinhalt ist geringer.


Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

Smart Connector nur so verwenden, wie es unter www.connect.stihl.com beschrieben ist.


Dieses Symbol kennzeichnet die Position des Smart Connectors mit Klebeverbindung auf dem Produkt.


Dieses Symbol kennzeichnet die Position des Smart Connectors mit Klebeverbindung auf dem Produkt.


Dieses Symbol kennzeichnet die Position des Smart Connectors mit Schraubverbindung von Innen auf dem Produkt.

3 Sicherheitshinweise

3.1 Warnsymbole

Trennschleifer

Die Warnsymbole auf dem Trennschleifer bedeuten Folgendes:


Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.


Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.


Schutzbrille, Gehörschutz und Staubschutzmaske oder Atemschutz tragen.


Mit einer unbeschädigten Trennscheibe mit unbeschädigter Spindelbohrung arbeiten.


Sicherheitshinweise zum Rückschlag und deren Maßnahmen beachten.


Sicherheitshinweise zur Brandgefahr durch glühende Werkstoffpartikel und deren Maßnahmen beachten.


Während der Arbeit entstehenden Staub und entstehende Dämpfe nicht einatmen.


Akku während Arbeitsunterbrechungen, des Transports, der Aufbewahrung, Wartung oder Reparatur herausnehmen.


Die zulässige Drehzahl der Trennscheibe muss gleich hoch oder höher sein als die maximale Spindeldrehzahl des Trennschleifers.


Akku vor Hitze und Feuer schützen.


Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.

3.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Trennschleifer STIHL TSA 300.0 dient für folgende Anwendungen:

- Platten trennen
- Rohre trennen
- Rundkörper und Hohlkörper trennen

Intern | Internal

– Betonrohre trennen

Der Trennschleifer dient nicht für folgende Anwendungen:

– Asbest trennen
– Holz oder hölzerne Gegenstände trennen

Der Trennschleifer kann bei Regen verwendet werden.

Der Trennschleifer wird von einem Akku STIHL AP mit Energie versorgt.

Falls auf einem sicheren Gerüst gearbeitet werden muss, darf der Trennschleifer nur mit einem direkt in den Trennschleifer eingesetzten Akku STIHL AP verwendet werden.

Der Akku mit ermöglicht in Kombination mit der STIHL connected App die Personalisierung und die Übertragung von Informationen zum Akku auf Basis der Bluetooth®-Technologie.

⚠ WARNUNG

- Akkus, die nicht von STIHL für den Trennschleifer freigegeben sind, können Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Trennschleifer mit einem Akku STIHL AP verwenden.
- Falls der Trennschleifer oder der Akku nicht bestimmungsgemäß verwendet werden, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Trennschleifer so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
  - ► Akku so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung, der STIHL connected App und unter www.connect.stihl.com beschrieben ist.

3.3 Anforderungen an den Benutzer

⚠ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren des Trennschleifers und des Akkus nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



  - ► Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.
  - ► Falls der Trennschleifer oder der Akku an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
  - ► Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
    – Der Benutzer ist ausgeruht.
    – Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, den Trennschleifer und den Akku zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.
    – Der Benutzer kann die Gefahren des Trennschleifers und des Akkus erkennen und einschätzen.
    – Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
    – Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit dem Trennschleifer arbeitet.
    – Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
  - ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

3.4 Bekleidung und Ausstattung

⚠ WARNUNG

- Während der Arbeit können lange Haare in den Trennschleifer hineingezogen werden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ► Lange Haare so zusammenbinden und so sichern, dass sie sich oberhalb der Schultern befinden und nicht in den Trennschleifer hineingezogen werden können.



  - ► Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166, EN ISO 16321 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.
  - ► Ein langärmliges, eng anliegendes Oberteil tragen.
- Während der Arbeit entsteht Lärm. Lärm kann das Gehör schädigen.



  - ► Einen Gehörschutz tragen.
- Falls Stahl getrennt wird, entstehen Funken. Funken können die Kleidung entzünden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.

Intern | Internal

- ► Kleidung aus schwer entflammbarem Material (zum Beispiel Leder oder flammhemmend behandelte Baumwolle) tragen.
- ► Kleidung ohne brennbare Ablagerungen (zum Beispiel Späne, Kraftstoff oder Öl) tragen.

- Herabfallende Gegenstände können zu Verletzungen des Kopfs führen.



► Einen Schutzhelm tragen

- Während der Arbeit kann Staub aufgewirbelt werden und Dunst und Rauch entstehen. Eingeatmeter Staub, Dunst und Rauch kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.



► Falls Staub entsteht: Eine Staubschutzmaske tragen.
► Falls Dunst oder Rauch entsteht: Einen Atemschutz tragen.

- Ungeeignete Bekleidung kann sich im Trennschleifer verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.
  - ► Eng anliegende Bekleidung tragen.
  - ► Schals und Schmuck ablegen.
- Während der Arbeit kann der Benutzer in Kontakt mit der dem rotierenden Trennscheibe kommen. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ► Schutzstiefel mit Stahlkappen tragen.
  - ► Eine lange Hose aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Während der Reinigung oder Wartung kann der Benutzer in Kontakt mit der Trennscheibe kommen. Der Benutzer kann verletzt werden.
  - ► Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.
  - ► Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.

3.5 Arbeitsbereich und Umgebung

3.5.1 Trennschleifer

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Trennschleifers und hochgeschleuderter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten.
  - ► Trennschleifer nicht unbeaufsichtigt lassen.
  - ► Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Trennschleifer spielen können.
- Elektrische Bauteile des Trennschleifers können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

3.5.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
  - ► Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
  - ► Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.
  - ► Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Akku spielen können.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten, explodieren oder irreparabel beschädigt werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



► Akku vor Hitze und Feuer schützen.
► Akku nicht ins Feuer werfen.

  - ► Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen laden, verwenden und aufbewahren, 🕮 18.3.



► Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.

  - ► Akku von metallischen Kleinteilen fernhalten.
  - ► Akku nicht hohem Druck aussetzen.
  - ► Akku nicht Mikrowellen aussetzen.
  - ► Akku vor Chemikalien, Salzen und Dünger schützen.

3.6 Sicherheitsgerechter Zustand

3.6.1 Trennschleifer

Der Trennschleifer ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:
– Der Trennschleifer ist unbeschädigt.
– Der Trennschleifer ist sauber.

– Der Schutz ist unbeschädigt.
– Die Bedienungselemente funktionieren und sind unverändert.
– Die Wasserversorgung funktioniert.
– Die Spindellagerung funktioniert.
– Eine in dieser Gebrauchsanleitung angegebene Trennscheibe ist angebaut. Die Trennscheibe ist für die Verwendung auf handgehaltenen Trennschleifern nach EN 13236 (Diamant-Trennscheibe) oder EN 12413 (Kunstharz-Trennscheibe) zugelassen und gekennzeichnet.
– Die Trennscheibe ist richtig angebaut.
– Original STIHL Zubehör für diesen Trennschleifer ist angebaut.
– Das Zubehör ist richtig angebaut.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Mit einem unbeschädigten Trennschleifer arbeiten.
  - ► Falls der Trennschleifer verschmutzt ist: Trennschleifer reinigen.
  - ► Mit einem unbeschädigten Schutz arbeiten.
  - ► Trennschleifer nicht verändern. Ausnahme: Anbau einer in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Trennscheibe.
  - ► Falls die Bedienungselemente nicht funktionieren: Nicht mit dem Trennschleifer arbeiten.
  - ► Original STIHL Zubehör für diesen Trennschleifer anbauen.
  - ► Trennscheibe so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
  - ► Die zulässige Drehzahl der Trennscheibe ist gleich hoch oder höher als die maximale Spindel-Drehzahl des Trennschleifers, 🕮 18.1.
  - ► Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
  - ► Gegenstände nicht in die Öffnungen des Trennschleifers stecken.
  - ► Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
  - ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

3.6.2 Kunstharz-Trennscheibe

Die Kunstharz-Trennscheibe ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:
– Die Kunstharz-Trennscheibe und ihre Spindelbohrung sind unbeschädigt.
– Die zulässige Drehzahl der Kunstharz-Trennscheibe ist gleich hoch oder höher als die maximale Spindeldrehzahl des Trennschleifers.
– Die Kunstharz-Trennscheibe ist nicht verformt oder verfärbt.
– Das Verfallsdatum ist nicht überschritten.

Trennscheiben sind besonders beim freihändigen Trennen sehr großen Belastungen ausgesetzt.
– Nur zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Trennscheiben auf handgehaltenen Geräten nach EN 12413 verwenden.
– Zulässige Maximaldrehzahl der Trennscheibe beachten.

⚠ WARNUNG



► Mit einer unbeschädigten Trennscheibe mit unbeschädigter Spindelbohrung arbeiten.



► Sicherstellen, dass die zulässige Drehzahl der Kunstharz-Trennscheibe gleich hoch oder höher ist als die maximale Spindeldrehzahl des Trennschleifers.

- ► Falls die Kunstharz-Trennscheibe verformt oder verfärbt ist: Kunstharz-Trennscheibe ersetzen.
- ► Falls die Kunstharz-Trennscheibe das Verfallsdatum überschritten hat: Kunstharz-Trennscheibe ersetzen.
- ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

3.6.3 Diamant-Trennscheibe

Die Diamant-Trennscheibe ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:
– Die Diamant-Trennscheibe und ihre Spindelbohrung sind unbeschädigt.
– Die zulässige Drehzahl der Diamant-Trennscheibe ist gleich hoch oder höher als die maximale Spindeldrehzahl des Trennschleifers.
– Die Diamant-Trennscheibe ist nicht verformt oder verfärbt.
– Der Bohrungsdurchmesser und der Spindeldurchmesser sind identisch.

Trennscheiben sind besonders beim freihändigen Trennen sehr großen Belastungen ausgesetzt.

– Nur zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Trennscheiben auf handgehaltenen Geräten nach EN 13236 verwenden.
– Zulässige Maximaldrehzahl der Trennscheibe beachten.

⚠ WARNUNG



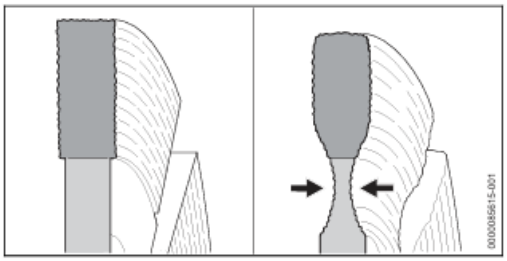
► Mit einer unbeschädigten Diamant-Trennscheibe mit unbeschädigter Spindelbohrung arbeiten.



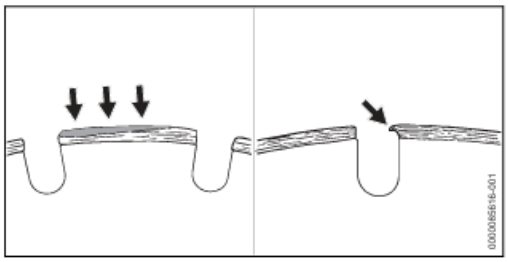
► Sicherstellen, dass die zulässige Drehzahl der Diamant-Trennscheibe gleich hoch oder höher ist als die maximale Spindeldrehzahl des Trennschleifers.

► Falls die Diamant-Trennscheibe verformt oder verfärbt ist: Trennscheibe ersetzen.
► Sicherstellen, dass der Bohrungsdurchmesser und der Spindeldurchmesser identisch sind und keine Reduzierhülse verwendet wird.
► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

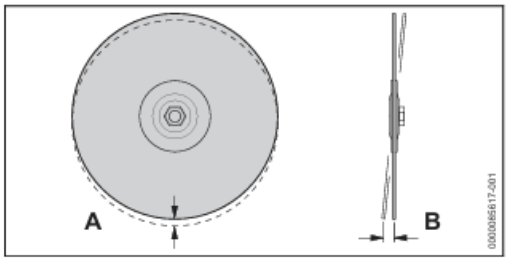
- Der Trennschleifer dient nicht zum Trennen von Kunststoffen. Für das Trennen von wasserführenden Kunststoffrohren aus PP, PE oder PVC wurde eine spezielle Trennscheibe (D-G80) entwickelt.
  ► Falls wasserführende Kunststoffrohre getrennt werden: Trennscheibe D-G80 verwenden.



- Falls Fahrbahndecken getrennt werden, kann in die Tragschicht (Schotter) geschnitten werden. Schneiden in Schotter kann bei Diamant-Trennscheiben zu übermäßigem Kernverschleiß führen. Die Diamant-Trennscheibe kann beschädigt werden.
  ► Falls Fahrbahndecken getrennt werden: Nicht in die Tragschicht (Schotter) schneiden.



- Aufbauschneiden können sich als hellgrauer Belag an den Oberseiten der Diamantsegmente einer Diamant-Trennscheibe bilden. Aufbauschneiden setzen die Diamanten in den Segmenten zu und stumpft die Diamantsegmente ab. Aufbauschneiden können die Vibration verstärken und Funken bilden. Falls mit einer Diamant-Trennscheibe gearbeitet wird, auf der Aufbauschneiden entstanden sind, kann große Hitze entstehen. Die Diamant-Trennscheibe kann beschädigt werden.
  ► Falls Aufbauschneiden auf der Diamant-Trennscheibe entstanden sind: Diamant-Trennscheibe ersetzen.



- Falls eine Diamant-Trennscheibe verwendet wird, kann eine beschädigte Spindellagerung des Trennschleifers zu Abweichungen im Rundlauf (A) und Planlauf (B) der Diamant-Trennscheibe führen. Falls der Rundlauf (A) abweicht, können einzelne Diamant-Segmente überlastet werden und überhitzen. Die Diamant-Segmente können ausglühen oder die Diamant-Trennscheibe kann brechen. Falls der Planlauf (B) abweicht, kann die Diamant-Trennscheibe zu heiß werden und die Schnittfuge kann breiter werden.
  ► Falls der Rundlauf (A) oder der Planlauf (B) abweicht: Diamant-Trennscheibe ersetzen.
  ► Falls die Spindellagerung beschädigt ist: Einen STIHL-Fachhändler aufsuchen.
- Aufschmieren entsteht, wenn bestimmte Materialien beim Trennen an der Trennscheibe haften bleiben, besonders häufig beim Trennen von Rohren aus nicht schweißbarem Kunststoff (PP, PE, PVC).

Intern | Internal

- ► Falls Aufschmieren auf der Diamant-Trennscheibe entstanden ist: Diamant-Trennscheibe „abrichten“ durch kurzzeitiges Trennen in rauhem Material wie Sandstein, Gasbeton oder Asphalt.

3.6.4 Akku

Der Akku ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:
– Der Akku ist unbeschädigt.
– Der Akku ist sauber und trocken.
– Der Akku funktioniert und ist unverändert.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann der Akku nicht mehr sicher funktionieren. Personen können schwer verletzt werden.
  - ► Mit einem unbeschädigten und funktionierenden Akku arbeiten.
  - ► Einen beschädigten oder defekten Akku nicht laden.
  - ► Falls der Akku verschmutzt ist: Akku reinigen.
  - ► Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen, 🕮 18.2.
  - ► Akku nicht verändern.
  - ► Gegenstände nicht in die Öffnungen des Akkus stecken.
  - ► Elektrische Kontakte des Akkus nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
  - ► Akku nicht öffnen.
  - ► Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- Aus einem beschädigten Akku kann Flüssigkeit austreten. Falls die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
  - ► Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
  - ► Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
  - ► Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Ein beschädigter oder defekter Akku kann ungewöhnlich riechen, rauchen oder brennen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Falls der Akku ungewöhnlich riecht oder raucht: Akku nicht verwenden und von brennbaren Stoffen fernhalten.
  - ► Falls der Akku brennt: Versuchen, den Akku mit einem Feuerlöscher oder Wasser zu löschen.

3.7 Arbeiten

⚠ WARNUNG

- Falls außerhalb des Arbeitsbereichs keine Personen in Rufweite sind, kann im Notfall keine Hilfe geleistet werden.
  - ► Sicherstellen, dass Personen außerhalb des Arbeitsbereichs in Rufweite sind.
- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
  - ► Ruhig und überlegt arbeiten.
  - ► Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit dem Trennschleifer arbeiten.
  - ► Trennschleifer alleine bedienen.
  - ► Nicht über Schulterhöhe arbeiten.
  - ► Nicht zu weit vorgebeugt arbeiten und niemals über die Trennscheibe beugen.
  - ► Nicht auf einer Leiter arbeiten.
  - ► Nicht an instabilen Standorten arbeiten.
  - ► Nicht mit einer Hand arbeiten.
  - ► Auf Hindernisse achten.
  - ► Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten.
  - ► Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
- Die sich drehende Trennscheibe kann den Benutzer schneiden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ► Sich drehende Trennscheibe nicht berühren.
  - ► Falls die Trennscheibe durch einen Gegenstand blockiert ist: Trennschleifer ausschalten und Akku herausnehmen. Erst dann den Gegenstand beseitigen.



  - ► Nicht mit einem Kreissägeblatt oder anderen verzahnten Werkzeugen arbeiten.
  - ► Die Zähne des Kreissägeblatts können sich verhaken. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
- Falls sich der Trennschleifer während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann der Trennschleifer in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Arbeit beenden, Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch den Trennschleifer entstehen.
  - ► Handschuhe tragen.
  - ► Arbeitspausen machen.